

Prenumerata miejscowa:
Na rok 12 rs.
6 miesięcy 6 „
3 miesiące 3 „
1 miesiąc 1 „

Prenumerata zamiejscowa
z odсылką pocztą:
Na rok 12 rs.
6 miesięcy 6 „
3 miesiące 3 „
1 miesiąc 1 „

DZIENNIK WARSZAWSKI

Prenumerata przyjmuje się: w Warszawie, w głównym kantorze Redakcji przy ulicy Miodowej Nr. 487 i w innych jej kantorach miejscowych: — w St. Petersburgu, w księgarni A. T. Bazunowa na Newskim Prospekcie w domu Olchinowej; w Moskwie, w księgarni J. S. Solowiewa.

ROK DZIESIĄTY.

Za ogłoszenia pobiera się: za jeden raz sześć kopiejek od wiersza druku lub jego ułamek, za dwa razy, dziewięć kopiejek, za trzy razy, dwanaście kopiejek i t. d. — Oddzielne numery sprzedają się po 5 kopiejek.

WYCHODZI CODZIENNIE, PRÓCZ DNI NIEDZIELNYCH I ŚWIĄTECZNYCH.

Kalendarz prawosławny.

We czwartek, 1 (13) listopada, — św. Kozmy.
W piątek, 2 (14) listopada, — św. Akindina muc.
W sobotę, 3 (15) listopada, — św. Akepsima. Yosif muc.

Spostrzeżenia meteorologiczne

dotarczane przez obserwatorium warszawskie.
Dnia 30 Października (11 Listopada) 1873 roku.

Table with 4 columns: Ciężnienie powietrza, Temperaturę, Wilgotność, Kierunek wiatru. Values for 7, 8, 9 AM.

Kalendarz rzymsko-katolicki.

We czwartek, 1 (13) listopada, — św. Dydyka wym.
W piątek, 2 (14) listopada, — św. Serapiona.
W sobotę, 3 (15) listopada, — św. Leopolda.

Wysokość wody na Wiśle stóp 1 cali 1.

DZIAŁ URZĘDOWY.

Rozporządzenie Zarządzającego Ministerstwem Sprawiedliwości.

Przez okólnikowe rozporządzenie, zamieszczone w gazecie Gonicz Urzędowej z 25 września 1871 r. N. 229, prosim władze i osoby wydziału Ministerstwa Sprawiedliwości o ściśle zachowanie art. 220 t. III Ust. o emer. i jednoraz. wsparc. który stanowi: „Przy wstąpieniu do służby urzędników dymisjonowanych pobierających emeryturę, władze i osoby, przyjmujące ich do służby, obowiązane są zawiadomić o tem tę kasę, z której pobierają te emerytury, oraz Departament Skarbu Państwa.”

Tymczasem z nadeszłych do Ministerstwa Sprawiedliwości wiadomości, zostało dostrzeżone, że powyższe rozporządzenie przez niektóre władze i osoby rządowe nie zawsze jest zachowywane.

W skutku tego Zarządzający Ministerstwem Sprawiedliwości uważa za obowiązane ponownie prosić podwładne Ministerstwa Sprawiedliwości, o nieochybnym wykonywaniu przepisów art. 220 t. III Ust. o emer. i jednoraz. wsparc.

Departament Poczty. W parafjach Jakimwara w gubernii Wyborgskiej, Leppewirta, w gubernii Kuopioskiej, Chanawesi i Kemii w gubernii Uleoborskiej, oraz na stacjach Finlandzkiej kolei żelaznej w granicach gubernii Wyborgskiej: Raywola i Kättmene, ustanowione zostały przyjmowanie i wydawanie wszelkiego rodzaju korespondencji.

Pomienione miejsca znajdują się: Jakimwara — pomiędzy Keksholmem a Serdopolem; Leppewirta — pomiędzy miastami Kuopio a Newschlot; Chanawesi — pomiędzy Uleoborgiem i Kuopio; Kemii — pomiędzy Uleoborgiem a Torneo; Raywola — pomiędzy St. Petersburgiem a Wyborgiem; Kättmene — pomiędzy Wyborgiem a stacją Richimiaki na kolei żelaznej Helginsinforsko-Tawasthuskiej.

Komisja Umorzenia Długów Rządowych.

W Komisji Umorzenia Długów Rządowych odbył 21 sierpnia 1873 roku, Komitet Rewizyjny, wybrany przez Radę instytucji kredytowych rządowych, losowanie obligacji Mikołajewskiej kolei żelaznej pierwszej i drugiej emisji, stosownie do wydrukowanej na odwrotnej stronie każdej obligacji tabeli umorzenia.

W losowaniu tym wyciągnięto z kół następujące numery obligacji: pierwszej emisji 750 obligacji po 125 rub. za 93,750 rubli i 75 obligacji po 625 rub. (po 5 na arkuszu) za 46,875 rub., zatem 1,125 obligacji za 140,625 rubli.

Numeracja obligacji Mikołajewskiej kolei żelaznej pierwszej emisji.

Table with 2 columns: Numeracja obligacji, ranging from 26,241 to 397,121.

Po 625 rubli każda (po pięć obligacji na arkuszu).

Table with 2 columns: Numeracja obligacji, ranging from 401,761 to 487,121.

Table with 2 columns: Numeracja obligacji, ranging from 487,126 to 582,971.

I drugiej emisji 754 obligacji po 125 rub. za 94,250 rub., i 58 obligacji po 625 rub. (po pięć na arkuszu) za 36,250 rub., razem 1,044 obligacji za 130,500 rubli.

Numeracja obligacji Mikołajewskiej kolei żelaznej drugiej emisji.

Table with 2 columns: Numeracja obligacji, ranging from 609,761 to 945,041.

Po 625 rubli każda (po pięć obligacji na arkuszu).

Table with 2 columns: Numeracja obligacji, ranging from 1,006,281 to 1,081,726.

Table with 2 columns: Numeracja obligacji, ranging from 1,081,731 to 1,120,686.

Kapitał za każdą taką wylosowaną obligację, stosownie do Najwyższych ukazów wydanych 18 lipca 1867 roku i 25 marca 1869 r. wypłaca się, poczynając od 20 października (1 listopada) 1873 roku: w Paryżu — w kantorze Dyskontowym i u pp. Gottinger i Sp., w Londynie — u pp. bracony Baring i Sp., w Amsterdamie — u pp. Hope i Sp., po cenie nominalnej, licząc 125 rubli za 500 franków, 20 funtów szterlingów i 236 florenów holenderskich, po złożeniu oryginalnych obligacji. Jeżeli razem z obligacją podlegającą umorzeniu, będą złożone nie wszystkie kupony, których termin jeszcze nie nastąpił, to wartość brakujących kuponów będzie straconą z kapitału.

Przez rozporządzenie zarządzającego dochodami akcyzami gubernii Warszawskiej i Siedleckiej, uwolniony został z służby, na własne żądanie, zwolniony do Warszawskiego gubernialnego Zarządu akcyzowego, spady z etatu podwizor dochodu tabacznego Jan Wolski, od 1 (15) września 1873 roku.

DZIAŁ Wewnętrzny.

WIADOMOŚCI KRAJOWE.

Nekrolog. — Dnia 21 października (2 listopada) r. b., w m. Kozienicach, w gubernii radomskiej, zmarł po krótkiej chorobie dymisjonowany podpułkownik Jan Janowicz Deln. W roku 1855, gdy był jeszcze młodym człowiekiem, w stopniu kapitana bataljonu saperów lejbsgardji, odkomenderowano go do obłożonego przez nieprzyjaciela Sewastopola, gdzie odznaczył się służbą wzorową na walach; lecz odniósłszy tam w głowę ciężką ranę, spowodowaną odłamem granatu, znajdował się czas długi w niebezpieczeństwie życia. Po ukończeniu wojny wschodniej, cierpiał on jeszcze z powodu następstw odniesionej rany, dla którego to powodu wziął dymisję i zamieszkał w Kozienicach, gdzie upadł coraz bardziej na zdrowiu i siłach. Ktokolwiek znał zmarłego lub służył z nim w bataljonie saperów i podczas zaszczytnej obrony Sewastopola, uczeni bezwzględnie wspomnieniem jak najserdeczniej pamięć tego gorliwego służy ojczyzny, dobrego człowieka i szczerze kochającego kolegi. (Ruski Inw.)

Stan sanitarny gubernii Płockiej za miesiąc września. Miesiąc wrzesień, odznaczający się zwykle ogólnymi cechami jesieni, t. j. zmniejszeniem temperatury i wilgotnością, w roku bieżącym okazał się pod tym względem mniej pomyślnym. Temperatura dochodząca do końca sierpnia do + 27°, w wrześniu zaczęła się szybko zmniejszać, spadłszy w pierwszej połowie miesiąca do + 13°, a w drugiej — do + 4°. Reanimator, przy czym wiały, po większej części, południowo-zachodnie wiatry, przy niebie pochmurnem i częstych deszczach. Stan pogody miał wpływ i na pojawienie się rozmaitych chorób, między którymi przeważały najczęściej: wysypki skórne, febra perijodyczna, biegunki, choroby organów oddechania i zapalenie oczu. Skutkiem tego dane o chorobach w miesiąc wrzesień przedstawiają niepomierne cyfry, a mianowicie następujące: W szpitalach gubernii płockiej, w początku września, znajdowało się chorych 122, w ciągu miesiąca

przybyło 182, wyzdrowiało 135, umarło 79, pozostało z d. 1 października 90.

W leczeniu prywatnem: znajdowało się 219, przybyło 578, wyzdrowiało 496, zmarło 115, pozostało 186. Epizootia w miesiącu wrześniu ograniczyła się na pojawieniu księgosuzu na rogaciznie w dwóch miejscowościach, a mianowicie w gminach Żatuzki i Gójski (Dzien. Gub. Płocki).

Donoszą z gubernii lubelskiej, że przy tegorocznych zbiorach zboża, w wielu miejscowościach używano mechanicznych żniwiarek. Najwięcej tam rozpowszechnioną dotąd jest żniwiarka „Ceres”, ale i żniwiarki pomysłu p. Grubińskiego, chociaż w mniejszej ilości dotąd, używanymi jednak były przez niektórych właścicieli ziemskich, osolliwie w okolicach Zamostja. (Wiek)

Dnia 26 września (8 października), we wsi Huta, powiecie hrubieszowskim, zgorzały dwa domy drewniane włościańskie z zabudowaniami gospodarskimi, ubezpieczone na 180 rub., oraz ruchomości nieubezpieczone, w przybliżeniu wartości 430 rubli. Przy tym pożarze padło ofiarą ognia troje dzieci włościanina Andrzeja Bednarzuka, córki Anastazja lat 6, Franciszka 11 miesięcy i syn Jan 4 lat mający. Śledztwo wykazało, że rodzice tych dzieci tegoż dnia oddalili się z domu, zostawiając w piecu ogień niezgaszony, którym dzieci zapewne zapaliły znajdującą się w izbie słomę, a od tej wynikł pożar. (Dzien. Gub. Lubel.)

WIADOMOŚCI MIEJSCOWE.

Potrzeba dobrego słownika polsko-ruskiego oddawna dawała się o nas uczuwać, szczególnież ze względu na to, że wydane przed 1830 r. i zaraz po 1830 r. w Wilnie i w Warszawie, nie zawierały w sobie wielu wyrazów i wyrażeń, jakie wyrobiły się w skutku znacznych przekształceń w ustroju państwowym i społecznym. Potrzeba słownika zawierającego przeważnie wyrazy i wyrażenia używane w administracji i sądownictwie, coraz silniej uczuwana od 1866 r., obecnie z wprowadzeniem języka ruskiego do czynności Warszawskich Departamentów Rządowego Senatu, stała się nagłą. Jednakże ułożenie takiego słownika, przedstawiało wielkie trudności, szczególnież pod względem wyrazów prawnych, o której to trudności wspomnieli Naczelnicy Prokurator IX Departamentu Senatu w głosie czytany z powodu otwarcia posiedzeń sądowych po tegorocznych ferjach (patrz № 195 Dzien. Warsz.) i trudność tę upatrywał w nieustaleniu się ruskiej terminologii prawnej, pochodzącej z różnicy Kodeksu Cywilnego, a oo ważniejsza Kodeksu Postępowania Sądowego, obowiązujących w Cesarstwie i w guberniach Królestwa Polskiego. Wydane w ostatnich czasach słowniki administracyjno-sądowe, wcale nie zaspakajają wspomnianej potrzeby. Tak „Słownik Polsko-Ruski, administracyjny i sądowy” przez P. Dubrowskiego (wydanie drugie, Warszawa 1867 r.), był zbyt mało obszerny, mieszcząc się właściwie na 276 stronicach małego formatu, w jedną szpalę grubego druku, lecz jako pierwsze usiłowanie w tym kierunku i zawierające zarazem skrócony słownik rusko-polski i odwrotnie skorowidza wyrazów ruskich znajdujących się w tymże słowniku, nie był bez zalet. „Słownik Polsko-Rosyjski administracyjno-sądowo-techniczny” przez Florjana Czeplinińskiego (Warszawa, 1867 r.) już znacznie obszerniejszy, bo zawierający się na 627 stronicach większego formatu, w dwie szpalte ściślejszego druku, jakkolwiek nie rozwiązywał wszystkich napotykanających się trudności co do terminologii prawnej, znaczną przynosił ulgę i dla tego też wkrótce pierwsze jego wydanie zostało wyczerpane. Nakoniec świeżo wydany „Słownik Polskiego i Rosyjskiego Języka” przez Fr. A. Potockiego (Część pierwsza: Polsko-Rosyjska. Lipsk 1873 roku) jakkolwiek znacznie obszerniejszy od już wymienionych, bo zawierający 777 stronic ściślejszego druku (nonpareil), w trzy szpalty, i dosyć starannie opracowany, nie zwrócił wcale uwagi na wyrazy i wyrażenia prawne i dla tego mało odpowiada wspomnianej wyżej potrzebie. Tak pomiędzy innymi nieznaleźliśmy w nim nietylko wyrazów gotowych, ale nawet niezbędnych w administracji i sądownictwie wyrazów, jak naprzykład: dyscyplinarny, ekspizant, incydentalny, legalizacja, prekluzja, preokupacja, premissant, proleura, promesa, regres, rekurs, saldo, semestr, stagnacja, sprekludować i t. d. oraz powszechnie używanych, jak na-





